



Здравейте, скъпи читатели,

Съвсем експедитивно ще ви запозная със съдържанието на броя, за да ви остава повече време за самите статии в него. Активният сезон започна и едва ли ви остава толкова много време за четене. Не трябва да се случва така, без съмнение, но понякога времето наистина не достига. И така, накратко, какво ще откриете в настоящия брой.

Както винаги, ще ви срещнем с важна личност от българската визуална култура. В този брой това е доц. Стефан Груев. В традиционната рубрика „Новатори в изкуството“ ще можете да прочетете първата част от материал, посветен на „Кратка история на книгите – пространствен обект“.

След това проф. д.ф.н. Христо Кафтанджиев ще „поговори“ за това как календарите могат да се впишат в маркетинговите комуникации на компаниите.

В рубриката „Уеб дизайн“ Георги Линков, творчески директор на StudioX, ще ви даде някои насоки и съвети при избора на уеб сайт.

Иван Нейчев от ХермесСофт продължава серията от статии, посветени на кирилските шрифтове, като този път ще ви запознае с някои често срещани проблеми и на какво могат да се дължат.

Подготвили сме ви и интересен материал за таблета Wascom Intuos4, който ни беше предоставен за тестване от фирма Агком.

Срещнахме се и с госпожа Велина Мавродинова, за да си поговорим за Art Directors Club България. Пътувахме и до Велико Търново, за да се срещнем с господин Мариан Кенаров, от когото научихме повече за дейността на една от най-старите печатници у нас.

И както винаги, това не е всичко, което ще намерите в броя.

Приятно четене.

Радослав Далев

Уважаеми читатели,

Вече можете да закупите сп. ProGRAFICA от книжарниците на националната верига „Хеликон“.

**София:** бул. Патриарх Евтимий №68; бул. Цар Освободител №4 (Гранд хотел България); бул. Ал. Стамболийски №17

**Пловдив:** ул. Райко Даскалов №13

**Варна:** Търговски център „Central Plaza“, ул. Никола Вапцаров №25 б; Пикадили Запад (до Практикер), бул. Вл. Варненчик №268

**Бургас:** пл. Тройката №4

**Стара Загора:** ул. Цар Симеон Велики №102

## Издател

Принт енд Пъблишинг ЕООД, www.print-publishing.bg  
Член на СПИБ  
1407 София, бул. Черни връх № 51, ет. 2  
т: (02) 460 50 51, ф: (02) 460 50 66  
Принт енд Пъблишинг ЕООД е издател и на специализираните списания Полиграфия и ProPACK

## Адрес на редакцията

София 1407, бул. Черни връх № 51, ет. 2  
т: (02) 460 50 59; 460 50 51; 460 50 71  
prografica@print-publishing.bg

## Изпълнителен директор

Неля Петрова, n.petrova@print-publishing.bg

## Редакционен екип

Радослав Далев, отговорен редактор  
r.dalev@print-publishing.bg

## Реклама

Стефан Славчев, тел.: (02) 460 50 02  
s.slavchev@print-publishing.bg  
Маркетинг, абонамент и разпространение  
Антоанета Антонова, тел.: (02) 460 50 51  
a.antonova@print-publishing.bg  
Ирина Казанджиева, тел.: (02) 460 50 50  
i.kazandjieva@print-publishing.bg  
Коректор  
Бойка Юркова

## Графичен дизайн

БуЕсЕйч ООД, www.bsh.bg

## Препечатна подготовка

Иван Шанданску, i.shandanski@print-publishing.bg

## Консултант графично оформление

Кънчо Кънев

## Печат и гравьришна обработка

ИПК Абагар АД, www.abagar.net

Печат на стр. 1–2, 71–72

Интербридж ООД, www.interbridge.info



## Хартия

Анталис България ЕООД, www.antalys.bg  
корица: 200 гр/м<sup>2</sup>; тяло: 115 гр/м<sup>2</sup>  
Ice Gold 120 гр/м<sup>2</sup>; стр. 1–2, 71–72



## Разпространение

По абонамент, т: (02) 460 50 51, 460 50 50  
Книжарници „Хеликон“ в София,  
Пловдив, Варна, Бургас и Ст. Загора



Брой 5/09 е приключен редакционно на 28.09.2009 г.

В списанието са използвани лицензирани шрифтове на ХермесСофт (www.hermessoft.com) и лицензирани програмни продукти на Adobe (www.adobe.com).

Препечатването на текстове и илюстрации може да става само със съгласието на редакцията.

© Всички права запазени.

## IBAN сметки / Bank Account

Лева / BGN: BG02BUIN95611000129643

Евро / Euro: BG02BUIN95611000129643

SWIFT CODE (BIC): BUINBGSF

Алианц Банк България / Allianz Bank Bulgaria

## Since 2005

prografica@print-publishing.bg, www.magazines.bmg.bg

## Publisher

Print & Publishing Ltd., www.print-publishing.bg  
Member of PIUB

## Editorial Office Address

51, Cherni vruch Blvd. fl. 2, 1407 Sofia, Bulgaria  
t: +359 2 460 50 59; 460 50 51; 460 50 71

## Editorial Board

Radoslav Dalev, Editor-in-Charge  
r.dalev@print-publishing.bg

Editorial closing date 28.09.2009 г.

<b>НОВИНИ</b> .....	6
<b>БЪЛГАРСКАТА ШКОЛА В ГРАФИЧНИЯ ДИЗАЙН</b>	
Доц. Стефан Груев: .....	16
<b>НОВАТОРИ В ИЗКУСТВОТО</b>	
Имало едно време. Кратка история на книгите — пространствен обект	22
<b>КРЕАТИВНОСТ В РЕКЛАМАТА</b>	
Календарите и как с тяхна помощ интегрираме маркетинговите комуникации .....	26
<b>УЕБ ДИЗАЙН</b>	
Помощник на купувача .....	30
<b>НАШЕТО ИНТЕРВЮ</b>	
Art Directors Club България .....	34
<b>ПЕЧАТ И РЕКЛАМА</b>	
ИПК „Абагар“ АД — качество, традиции и модерни технологии .....	36
<b>КОНТРОЛ НА ЦВЕТОВЕТЕ</b>	
Цветовете под контрол .....	39
<b>ШРИФТОВЕ</b>	
Шрифтовете кирилица — особености и проблеми .....	42
<b>ХАРДУЕР</b>	
Wacom Intuos4 — да работим с удоволствие .....	46
<b>СОФТУЕР</b>	
Adobe AIR .....	51
<b>ИЗЛОЖЕНИЯ</b>	
Реклама Експо 2009 .....	55
<b>НАГРАДИ</b>	
88-те годишни награди на Art Directors Club .....	56
<b>ИЗЛОЖБИ</b>	
„Речник на собствените и чужди мисли“ — самостоятелна изложба на Дамян Дамянов .....	62
„Святи и одухотворени сенки“ изложба на Клео Уилкинсън .....	64
<b>НОВИ КНИГИ</b>	
<b>ВЪПРОСИ И ОТГОВОРИ</b>	
От форума на Prepressbg.com .....	67
<b>ПРОУЧВАНИЯ И РЕЗУЛТАТИ</b>	
Водещите 50 издателства по приходи от продажби за 2008 .....	68
Водещите 50 компании с рекламна дейност в България по годишен оборот за 2007 .....	69
<b>БИЗНЕС СПРАВОЧНИК</b> .....	70

# Contents

6	NEWS
	<b>THE BULGARIAN SCHOOL IN THE GRAPHIC DESIGN</b>
16	Assoc. Prof. Stefan Grouev
	<b>PIONEERS IN ART</b>
22	Once upon a time — A brief history of books — a spatial object
	<b>CREATIVITY IN ADVERTISING</b>
26	Calendars and how with them help to integrate marketing communications
	<b>WEB DESIGN</b>
30	Assistant of buyer
	<b>OUR INTERVIEW</b>
34	Art Directors Club Bulgaria
	<b>PRINT AND ADVERTISING</b>
36	Abagar JSC — quality, tradition and modern technology
	<b>COLOR CONTROL</b>
39	Color under control
	<b>FONTS</b>
42	Cyrillic fonts — characteristics and problems part 3
	<b>ХАРДУЕР</b>
46	Wacom Intuos4 — to work with pleasure
	<b>SOFTWARE</b>
51	Adobe AIR
	<b>EXHIBITIONS</b>
55	Advertising Expo 2009
	<b>AWARDS</b>
56	88th annual awards of Art Directors Club
	<b>ART EXHIBITIONS</b>
62	„Dictionary of own and foreign thoughts“ — exhibition of Damyan Damyanov
64	„Holy and spiritualized shadows“ — exhibition of Cleo Wilkinson
	<b>NEW BOOKS</b>
	<b>QUESTIONS AND ANSWERS</b>
67	From the forum of Prepressbg.com
	<b>STUDIES AND RESULTS</b>
68	50 leading publishers in sales revenues in 2008
	50 leading advertising companies in Bulgaria
69	in annual turnover for 2007
70	BUSINESS GUIDE

Hello, Dear Readers,

I shall briefly present to you the contents of this issue, in order to leave you more time to familiarize yourself with the articles in it. The active season has already begun and I suppose you have less free time for reading. This should not be so, however, sometimes time is really not enough. So, what you shall find in the new issue, in just a few words.

As usual, we shall meet you with a renowned figure of the Bulgarian visual culture. In this issue this shall be Assoc. Prof. Stefan Grouev. In the traditional rubric Pioneers in Art you may read the first part of a material dedicated to the „A brief History of Books — Spatial Object“. Further on, Prof. Christo Kaftandjiev shall give a talk on how calendars may become part of the marketing communications of the companies.

In the Web Design rubric, Georgi Linkov — Creative Director of Studio X shall give some helpful directions and advices on the choice of a web site.

Ivan Neytchev of HermesSoft continues the series of articles about the Cyrillic fonts, who this time shall acquaint you with some often occurring problems and the eventual reasons for them.

We have prepared an interesting material about the Wacom Intuos4 tablet, which was made available for tests by the company Adcom.

We met with Mrs. Velina Mavrodinova, in order to talk about the Art Directors Club in Bulgaria. Also, we traveled to Veliko Turnovo, to meet Mr. Marian Kenarov, who informed us about the activity of the oldest printing house in Bulgaria.

As usual, that is not all of what you shall find in this issue.

Enjoy reading,

Radoslav Dalev